

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 78 (1987)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Öffentlichkeitsarbeit = Relations publiques

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Aktualisierte Bedingungen für die Lieferung von imprägnierten Holzmasten: seit 1. Juni 1987 in Kraft**

Die allgemeinen Bedingungen für die Lieferung von imprägnierten Holzmasten aus dem Jahre 1971 wurden 1980 in dem Sinne ergänzt, dass die Garantie von 12 Jahren nur dann gewährleistet wird, wenn neben der Grundimprägnierung noch zusätzlich ein Doppelstockschutz angebracht wird. Diese überarbeitete Fassung wurde vom Vorstand an seiner 343. Sitzung vom 4. Dezember 1980 und von der Generaldirektion PTT am 1. Dezember 1980 genehmigt und anschliessend in Kraft gesetzt.

Infolge der seitdem erfolgten Mechanisierung der Wald- bzw. Holzwirtschaft drängte sich eine neue Überarbeitung dieses Dokumentes auf. Diese Arbeit wurde in Zusammenarbeit mit den PTT, der EMPA St. Gallen sowie den Imprägnierungsfirmen durchgeführt und vom Vorstand VSE an seiner Sitzung vom 1. April 1987 sowie anschliessend von der Generaldirektion PTT genehmigt.

Die Mitgliedwerke des VSE erhielten im Mai 1987 die überarbeiteten allgemeinen Bedingungen für die Lieferung von imprägnierten Holzmasten, die am 1. Juni in Kraft getreten sind. Weitere Exemplare sind kostenlos beim VSE-Sekretariat erhältlich.

## **Conditions générales pour la fourniture de poteaux en bois imprégnés**

Les conditions générales pour la fourniture de poteaux en bois imprégnés, datées de 1971, ont été modifiées en 1980 en ce sens que la garantie de 12 ans ne soit valable que si un traitement supplémentaire est appliqué sur l'imprégnation de base. Cette version révisée a été approuvée par le Comité de l'UCS lors de sa 343<sup>e</sup> séance du 4 décembre 1980, ainsi que par la Direction générale des PTT le 1<sup>er</sup> décembre 1980. Elle est entrée en vigueur par la suite.

Compte tenu de la mécanisation de l'économie forestière et de l'industrie du bois survenue depuis lors, une nouvelle révision de ce document s'imposait. Ce travail a été réalisé en collaboration avec les PTT, le LFEM à St-Gall et les firmes d'imprégnation. Le nouveau texte a été approuvé par le Comité de l'UCS lors de sa séance du 1<sup>er</sup> avril 1987, puis par la Direction générale des PTT.

Les entreprises membres de l'UCS ont reçu en mai 1987 les nouvelles conditions générales pour la fourniture de poteaux en bois imprégnés, qui sont entrées en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1987. Des exemplaires supplémentaires gratuits peuvent être commandés au Secrétariat de l'UCS.

# **Öffentlichkeitsarbeit Relations publiques**

## **Das Informationsangebot der SRE**

Seit 1975 versuchen die SRE, in der Öffentlichkeit eine Bewusstseinsänderung in Sachen sparsamer Stromverbrauch zu erzielen. Sie wirken auch in Zusammenarbeit mit der OFEL und dem VSE bei der Ausarbeitung von Publikationen und bei Veranstaltungen mit und will so die Konsumenten laufend ermutigen, Strom zu sparen.

Mit ihren seit November 1985 kontinuierlich lancierten Aktionen, auf die in früheren Ausgaben des Bulletin bereits ausführlich eingegangen wurde, wollen die SRE zeigen, dass sparen sehr wohl möglich ist, ohne gravierende Komforteinbusse des einzelnen Verbrauchers.

### **Aktionen der SRE in Kürze:**

- Die Einrichtung einer Beraterstelle als Dienstleistung für die Öffentlichkeit
- Die Einführung eines Informationsblattes in allen Rechnungen
- Versuch mit einem Jahresgeneralabonnement der Träger zum reduzierten Preis auf den Linien der öffentlichen Verkehrsmittel
- Die Kennzeichnung der sparsamsten Apparate in den eigenen Verkaufsläden

## **Der Energie-Beratungsdienst der SRE**

Vor 15 Jahren richtete die SRE einen hauptamtlichen Energie-Beratungsdienst mit Schwergewicht auf Heizungen ein. Seit die Kantone und einzelnen Gemeinden eine vergleichbare Dienstleistung lanciert haben, ist die Rolle des Energieberaters allerdings nicht weniger wichtig, sondern nach wie vor unentbehrlich. Während dieser Periode beschäftigte er sich auch mit der Entwicklung des Pilotprojektes für Sonnenenergie (Mont Cheseaux et Lac Arnon) und der Wärmepumpen (Vouvry, Sembrancher).

## **Palette d'informations de la SRE**

Depuis 1975, la SRE cherche à sensibiliser le public pour l'inciter à utiliser rationnellement l'électricité. Elle contribue, en collaboration avec l'OFEL et l'UCS, à l'élaboration de publications et à l'organisation de manifestations. Elle souhaite ainsi encourager continuellement les consommateurs à économiser l'électricité.

Avec des opérations lancées régulièrement depuis novembre 1985, opérations déjà présentées en détail dans le Bulletin, la SRE veut montrer qu'il est fort possible de réaliser des économies sans que le consommateur ait à subir pour autant de graves pertes de confort.

### **En bref, les opérations concrètes de la SRE:**

- La création d'un poste de conseiller en électricité au service du public
- L'introduction d'une feuille d'information dans toutes les factures
- L'essai d'un abonnement général d'une année au porteur à prix réduit sur les lignes de transports publics VMCV
- La mise en place d'un label sur les appareils les plus économiques dans les magasins de vente SRE

## **Le service-conseils en électricité de la SRE**

Il y a une quinzaine d'années, la SRE a introduit un service-conseils en énergie à plein temps consacré principalement aux chauffages. Bien que les cantons et certaines communes aient créé depuis lors des services analogues, le rôle du conseiller en énergie n'a rien perdu en importance mais reste bien au contraire indispensable. Pendant cette période, il s'est occupé également de développer des projets pilotes solaires (Mont Cheseaux et lac Arnon) et de pompes à chaleur (Vouvry, Sembrancher).

Seit September 1986 beantwortet ein hauptamtlicher Berater Fragen der Interessierten in bezug auf Stromverbrauch im Haushalt. Zu den Fragen bzw. den entsprechenden Antworten gehören unter anderem:

- Die persönliche Stromverbrauchsentwicklung während des letzten Jahres. Auf telefonische Anfrage erteilt der Berater schriftlich Auskunft über den Stromverbrauch. Dieses Verfahren ist weniger förmlich als eine regelmässige Anzeige auf den Rechnungen.
- Erklärung der Möglichkeiten, den einen Stromkonsum zu kontrollieren.
- Beratung jedes einzelnen zum rationellen/sparsamen Gebrauch von Elektro-Haushaltgeräten. Welche konsumieren am meisten und weshalb?
- Ratschläge, die den sparsamen Stromverbrauch von elektrischen Apparaten erleichtern helfen, z. B. Tiefkühler und Mikrowellen-Backöfen.

Für umfangreicheres Wissen stehen die Broschüren, die den Interessenten gratis beigelegt werden, zur Verfügung. Statistiken, die auch Aufschluss über den Bruttostand des Stromverbrauches nach Gemeinden aufzeigen, vermögen ebenfalls eine Übersicht zu vermitteln.

Seit Jahren schon aktiv im Beratungs- und Informationssektor, bauten die SRE ihr Dienstleistungsangebot kontinuierlich aus – ein Angebot, das sich sehen lassen kann. *Es*

Depuis septembre 1986, un conseiller à plein temps répond aux questions du public concernant la consommation d'électricité dans les ménages. Les questions et réponses traitées portent, entre autres, sur:

- L'évolution de la consommation d'électricité personnelle au cours de l'année précédente. A une demande téléphonique, le conseiller renseignera par écrit sur la consommation d'électricité. Ce procédé est moins formel qu'une indication régulière dans les factures.
- L'explication concernant les moyens de vérifier sa propre consommation d'électricité.
- Les conseils donnés à tout consommateur à propos d'une utilisation rationnelle et économe des appareils électroménagers. Quels appareils consomment le plus et pourquoi?
- Les renseignements pour une utilisation économe des appareils électriques tels que, p.ex., les congélateurs et fours à micro-onde.

Les consommateurs désireux d'en savoir plus recevront gratuitement des brochures. Des statistiques renseignant sur l'état brut de la consommation d'électricité, commune par commune, donneront également un bon aperçu de la situation.

Active depuis des années déjà dans le secteur des conseils et de l'information, la SRE a continuellement développé son offre de services. *Es*

## **Schweizerische Public-Relations-Gesellschaft (SPRG): Neuer Präsident**

An der ausserordentlichen Generalversammlung des «neuen» SPRG wurde Marcel Rubin als neuer Präsident gewählt; er tritt dieses Amt als Nachfolger des interimistischen Präsidenten Walter G. Rielken an. In der neu organisierten gesamtschweizerischen Gesellschaft kommt den Regionalgesellschaften nun ein grösseres Gewicht zu. In der PR-Revue vom März 1987, also vor Antritt seiner Präsidentschaft, wurde nachstehendes Kurzinterview publiziert.

*Marcel Rubin, wer sind Sie?*

In Stichworten: Jahrgang 1939, verheiratet, zwei Kinder. Schulen und Studium in Frankreich/Schweiz, lic. sc. po., 12 Jahre in PR-Agenturen (CIPR, PPR International), 7 Jahre Info-Chef Ebauches/Asuag, seit 1983 PR-Chef der Nestec SA (Nestlé-Gruppe). Major, Info-Stab Feldarmee Korps I.

*Wie kamen Sie mit sc. po. auf die PR?*

Ich habe während meines Studiums in einer PR-Agentur gearbeitet. Und da blieb ich dann hängen . . . , weil's mir die PR angetan hatten.

*Was sagen Sie zu Ihrer Nomination?*

Ich stelle mich gerne zur Verfügung, sofern die SPRG-Mitglieder mich dieses Amtes für würdig befinden. Eine Aufgabe, die ich aber ausschliesslich des Berufsstandes wegen übernehmen möchte und nicht, um mich oder meinen Arbeitgeber zu profilieren.

*Haben Sie schon konkrete Pläne?*

Nein. Ich möchte aber konsequent alles in die Wege leiten, um das Eigenleben der Regionalgesellschaften zu fördern und die durch die Reform angestrebte Professionalität in die Verbandspraxis umzusetzen.

*Und wie?*

Mit der allgemeinen qualitativen Aufwertung des Berufsstandes und des Stellenwertes der PR.

*Woran liegt es Ihrer Meinung nach, dass unser Berufsstand noch nicht seine volle Anerkennung hat?*

Weil es noch zu viele gibt, die meinen, PR betreiben zu können, ohne zu wissen, wovon sie reden.

## **Société Suisse de Relations Publiques (SSRP): nouveau président**

Marcel Rubin a été élu président lors de l'Assemblée générale extraordinaire de la «nouvelle» SSRP. Il succède à Walter G. Rielken, président intérimaire. Cette société suisse a été réorganisée de sorte à donner plus de poids aux sociétés régionales. Le bref interview ci-après a été publié dans la PR-Revue de mars 1987, donc avant l'entrée en fonction du nouveau président:

*Marcel Rubin, qui êtes-vous?*

En quelques mots: né en 1939, marié, deux enfants, écoles et études en France/Suisse, lic. sc. po., 12 ans dans des agences de RP (CIPR, PPR International), 7 ans chef de l'information Ebauches/Asuag, depuis 1983 chef RP Nestec SA (groupe Nestlé). Major, état-major info. corps d'armée de campagne I.

*Comment, après avoir étudié sciences politiques, êtes-vous arrivé aux relations publiques?*

Durant mes études, j'ai travaillé dans une agence de RP. Et là, les relations publiques m'ayant fasciné, j'y suis resté.

*Que pensez-vous de votre nomination?*

Je l'accepte volontiers, pour autant que les membres de la SSRP m'estiment digne de cette fonction. Une fonction que je voudrais toutefois exercer pour le bien de la branche, et non pas pour me mettre – moi ou mon employeur – en vedette.

*Avez-vous déjà des plans concrets?*

Non. J'aimerais toutefois tout mettre en œuvre pour développer l'indépendance des sociétés régionales et pour réaliser au sein de l'association le professionnalisme visé par la réforme.

*Et comment?*

En revalorisant de manière générale la branche et l'importance des relations publiques.

*Quelle est à votre avis la raison pour laquelle notre branche n'est pas encore pleinement reconnue?*

Parce qu'il existe encore trop de personnes qui, bien que croyant pouvoir s'occuper de relations publiques, ne savent pas de quoi elles parlent.